

香港中央結算有限公司

(香港交易及結算所有限公司全資附屬公司)

Hong Kong Securities Clearing Company Limited*(A wholly-owned subsidiary of Hong Kong Exchanges and Clearing Limited)*

通告 CIRCULAR

致：中央結算系統參與者

事項：於 2012 年 8 月 6 日擴大「人證港幣交易通」(「交易通」)支援的產品類別

查詢：熱線 2979 7111

香港交易所欣然宣布由 2012 年 8 月 6 日起擴大「交易通」支援的產品類別範圍。

「交易通」已於 2011 年 10 月 24 日推出以支援人民幣股票在交易市場的買賣(Ref.: [CD/CCO/CCASS/254/2011](http://www.hkex.com.hk/chi/market/sec_tradinfra/tsf/tsf_c.htm))。為進一步促進上市的人民幣產品之發展和增長，香港交易所已與「交易通」夥伴銀行作出安排，擴大其外匯兌換服務，以支援在交易市場買賣的另外兩種以人民幣買賣的產品類別：

- (i) 與股本相關交易所買賣基金
- (ii) 房地產投資信託基金

因此，由2012年8月6日起，「交易通」將支援華夏滬深300指數ETF (股份代號：83188) 及匯賢產業信託 (股份代號：87001)，並於香港交易所網站 (http://www.hkex.com.hk/chi/market/sec_tradinfra/tsf/tsf_c.htm) 的「交易通股票名單」更新以作參考。當有任何人民幣股票被納入「交易通」時，「交易通股票名單」將在上述網頁更新。「交易通」亦會透過香港交易所網站的首頁向參與者和投資者提供人民幣匯率資料。參考匯率將在上午及下午交易時段開始時提供，而最終匯率將於上午及下午交易時段後提供。

使用「交易通」

「交易通」服務只適用於已登記成為「交易通參與者」的參與者。「交易通參與者」名單已上載到港交所網站 http://www.hkex.com.hk/chi/market/sec_tradinfra/tsf/tsf_c.htm 以供查閱。

參與者須注意，經自動對盤系統 (AMS) 配對成功的「交易通」買賣盤，須在T+2日交收「交易通」外匯交易。有關「交易通」買賣事項的詳細資料，參與者可以參考聯交所於今天發出的通告 (Ref.: [CMD/TMO/041/12](http://www.hkex.com.hk/chi/market/sec_tradinfra/tsf/tsf_c.htm))。

香港交易及結算所有限公司
Hong Kong Exchanges and Clearing Limited

有關的外匯交易交收程序將透過中央結算系統的款項交收程序完成。「交易通」中央結算系統參與者可以透過以下的中央結算系統報告及線上功能，以協助其管理和核對「交易通」活動，及準備與「交易通」交收外匯交易的資金：

- 交易通確認報告 (CSETF07)
- 交易通外匯交易 / 股份轉出活動 / 狀況報告 (CSETF03)
- 即日買賣檔案 (只適用於全面結算參與者)
- 股份轉出要求修訂功能
- 查詢交易通付款指示功能
- 預先繳付現金 / 交易通付款預設指示修訂功能

有關中央結算系統報告和線上功能的詳情已刊載於「參與者適用的中央結算系統終端機使用者指引」(只提供英文版本)，參與者可透過以下的網址下載 <http://www.hkex.com.hk/eng/market/clr/secclr/ccass3/partug/partugji.htm>。

準備就緒

「交易通參與者」須注意確保其前端辦公室系統、後勤系統和操作流程(包括內部運作、監控流程和文件)已準備就緒，能按照交易所規則、中央結算系統一般規則及中央結算系統運作程序規則等的要求和規定使用「交易通」買賣、「交易通」外匯盤、輸入及處理有關「交易通」之交收，有關之規則及運作程序可在 <http://www.hkex.com.hk> 下載。

客戶溝通

「交易通參與者」須向其客戶清楚溝通「交易通」的使用，及(如適用)相關的客戶協議、溝通渠道、程序和文件。

「交易通參與者」應向其客戶清楚解釋，當他們以「交易通」作支援購買人民幣股票時，他們將支付港幣予「交易通」(即「港幣入」)，而「交易通」會將收到的港幣轉換成人民幣以為其交易進行交收。經「交易通」支援而購入的股票將會在中央結算系統中被標記，並記存於「交易通」帳戶。當客戶沽出早前以「交易通」買入的人民幣股票時，沽售所得的人民幣款項將歸還「交易通」並換取等值之港幣金額以支付客戶(即「港幣出」)。這「港幣入、港幣出」機制的目的是要確保「交易通」所提供的人民幣能保存及在交易市場循環再用。

若客戶透過「交易通」購買相關的交易所買賣基金及希望贖回該等單位時，「交易通」中央結算系統參與者應先安排進行「交易通」股份轉出(透過中央結算系統的股份轉出功能完成)，然後才向參與交易商贖回該等單位。

可用的「交易通」資金

在正常情況下，可用的「交易通」資金結餘會在每個交易日的上午交易時段開始前、午休時段及收市後於香港交易所網站首頁更新以供參考。在罕有的情況下，「交易通」外匯服務會有可能因為人民幣資金短缺或其他原因而被暫停。若「交易通」外匯服務要暫停買入盤及 / 或賣出盤，詳細資料將於香港交易所網站公佈。

費用

香港結算會向每一項經中央結算系統交收的「交易通」外匯交易收取港幣兩元費用。詳情可參考「款項記賬結存單 (CSEMS08)」。

「交易通」的進一步資料

除了在本通告中提示的重要事項，參與者可參考刊載於「交易通」專頁 http://www.hkex.com.hk/chi/market/sec_tradinfra/tsf/tsf_c.htm，如「交易通」資料文件、常問問題、登記準則等進一步資料。

如有任何疑問，請致電 CCASS 熱線 2979 7111 查詢。

現貨結算業務
總監
麥偉程謹啟